|  |  |
| --- | --- |
| **VIKING** | **CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  **SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM**  Độc lập - Tự do - Hạnh phúc  Independence-Freedom-Happiness |

*Hà Nội, ngày tháng 09 năm 2018*

*Ha Noi, September 2018*

**BIÊN BẢN BÀN GIAO PHẦN MỀM VÀ HỒ SƠ TÀI LIỆU**

**Số: /BBBG**

***MINUTES OF THE HANDOVER OF SOFTWARE AND DOCUMENTS***

***No.: /BBBG***

Căn cứ theo hợp đồng phần mềm số: 2018/VINFAST/VKG-001 ký ngày: giữa Công ty TNHH sản xuất và kinh doanh Vinfast và Công ty Cổ phần Công nghệ Viking.

*Pursuant to the contract of software No.: signed on between VINFAST Trading and Production Limited Liability Company and VIKING Technology., Jsc.*

Chúng tôi gồm có:

*We include:*

1. **BÊN BÀN GIAO: CÔNG TY CỔ PHẦN CÔNG NGHỆ VIKING**
2. ***HANDOVER PARTY: VIKING TECHNOLOGY., JSC***

Địa chỉ: P1002, tầng 10, tòa nhà Thăng Long, 98 Ngụy Như Kon Tum, P. Nhân Chính, Q. Thanh Xuân, TP. Hà Nội, Việt Nam.

*Address: Room 1002, 10th floor, Thang Long building, 98 Nguy Nhu Kon Tum, Nhan Chinh ward, Thanh Xuan district, Hanoi City, Vietnam.*

Đại diện: Phạm Mã Khanh

*Representative: Pham Ma Khanh*

Chức vụ: Trưởng nhóm phát triển Bộ phận: Phát triển sản phẩm

*The position: Team Lead Department: Development Team*

Lý do bàn giao: Bàn giao tài liệu và source code

*The reason for handing over:* *Handover of documents and source code*

1. **BÊN NHẬN BÀN GIAO: CÔNG TY TNHH SẢN XUẤT VÀ KINH DOANH VINFAST**

***RECEIVER HANDOVER PARTY: VINFAST TRADING AND PRODUCTION LIMITED LIABILITY COMPANY***

Địa chỉ:

*Address:*

Đại diện:

*Representative*

Chức vụ: Bộ phận:

*The position: Department:*

Đã cùng tiến hành bàn giao công việc và tài liệu với nội dung như sau:

*Together handover work with the following content:*

1. **BÀN GIAO PHẦN MỀM:**

***HANDOVER OF SOFTWARE:***

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| STT/*No.* | Phần mềm/*Software* | Tình trạng/*State* |
| 01 | Source code and Demo version of Backend | Good |
| 02 | Source code and Application on Android | Good |
| 03 | Source code and Application on iOS | Good |

**II. BÀN GIAO HỒ SƠ TÀI LIỆU:**

***HANDING THE RECORD DOCUMENTS:***

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| STT/*No.* | Mã hồ sơ, tài liệu/*Code* *records, documents* | Tên hồ sơ, tài liệu/*Records, documents name* | Số lượng/ *Quantity* | Tình trạng/ *State* |
| 01 | TPD01 | Technical Proposal Document. | 01 | Good |
| 02 | EF01 | The Effort Estimation Document. | 01 | Good |
| 03 | MD01 | Mobile Design. | 01 | Good |

Biên bản kết thúc vào lúc … cùng ngày. Các bên tham gia cùng nhất trí các nội dung trên.

*The minutes end at the same day. The parties agree to the above.*

Biên bản được lập thành 02 bản, mỗi bên giữ 01 bản có giá trị pháp lý ngang nhau.

*The minutes are established 02 copies, each party keeps 01 copy with the same legal value.*

|  |  |
| --- | --- |
| **Người bàn giao**  *Hander*  Ký, ghi rõ họ tên  *Sign and write full name* | **Người nhận bàn giao**  *Recipients delivered*  Ký, ghi rõ họ tên  *Sign and write full name* |